

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

*2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458*

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

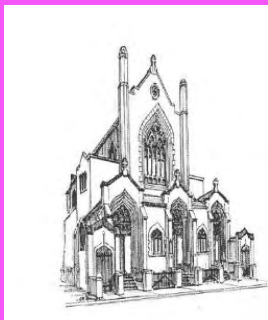
www.ourladyofmercyny.org.

email: office@ourladyofmercyny.org

: ccdoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



Rev. Jean-Marie Uzabakriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Rosa Torres, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Maintenance, Custodian Engineer

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 7:30 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

Sunday 10:00 AM – 2:00 PM

SUNDAY MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS DOMINICALES

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English

SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español

FIRST SUNDAY OF THE MONTH

7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)

SUNDAY 8:45 AM: English

10:00 AM: Bilingual Family Mass

DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

WEEKDAY MASSES (CHAPEL)

MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA

Monday to Friday 5:15 PM: English

Saturday 9:00 AM: English

Lunes, martes, jueves y viernes:

12:00 mediodía: Español

Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM

Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00

CERS: Lunes a las 7:00 PM

Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM

Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM

Youth Group: Tuesday after 6:30 PM

Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM

Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English

Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español

Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM

Hermanidad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)

Hermanidad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)

Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).

They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):

Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión). *Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESIÓN):

Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2019 & 2020 are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

LOS REGISTROS PARA APUNTAR LAS MISAS PARA LOS AÑOS 2019 y 2020 están disponibles en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

DEC 8, 2019: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$5,959.00
 CHILDREN'S COLLECTION = \$243.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

READINGS / LECTURAS

14	Sat Saint John of the Cross, Priest and Doctor of the Church, Memorial: Sir 48:1-4, 9-11/Mt 17:9a, 10-13	14	Sáb: San Juan de la Cruz, Presbítero y Doctor de la Iglesia, Memorial: Sir 48:1-4, 9-11/Mt 17:9a, 10-13
15	SUN THIRD SUNDAY OF ADVENT Is 35:1-6a, 10/Js 5:7-10/Mt 11:2-11	15	DOM TERCERO DOMINGO DE ADVIENTO Is 35:1-6a, 10/Santiago 5:7-10/Mt 11:2-11
16	Mon Advent Weekday: Nm 24:2-7, 15-17a/Mt 21:23-27	16	lun de la semana de Adviento: Nm 24:2-7, 15-17a/Mt 21:23-27
17	Tue Advent Weekday: Gn 49:2, 8-10/Mt 1:1-17	17	mart de la semana de Adviento: Gn 49:2, 8-10/Mt 1:1-17
18	Wed Advent Weekday: Jer 23:5-8/Mt 1:18-25	18	mier de la semana de Adviento Jer 23:5-8/Mt 1:18-25
19	Thu Advent Weekday :Jgs 13:2-7, 24-25a/Lk 1:5-25	19	jue de la semana de Adviento: Juec 13:2-7, 24-25a/Lc 1:5-25
20	Fri Advent Weekday: Is 7:10-14/Lk 1:26-38	20	vier de la semana de Adviento: Is 7:10-14/Lc 1:26-38
21	Sat Advent Weekday [Saint Peter Canisius, Priest and Doctor of the Church] Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a/Lk 1:39-45	21	sáb: de la semana de Adviento: [San Pedro Canisio, Presbítero y Doctor de la Iglesia] Cant 2:8-14 o Zef 3:14-18a/Lc 1:39-45

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:

MONDAY TO FRIDAY: 8:30 am – 1:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:

LUNES A VIERNES: 8:30 am –1:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM

**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH
 REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

PERMANENT / PERMANENTES: Aniceta Aird, Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, María Cintron, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.



MASS INTENTIONS

Saturday November 14TH

9:00 AM

5:15 PM †Stephen Louis Stronczer

7:00 PM

Sunday, December 15TH: 3RD SUNDAY OF ADVENT (A)

8:45 AM †Ruth Anderberg

†Jason Gallero, †Alfredo and Philomena Navalta

10:00 AM

11:30 AM †Gwendolyn Guaba (2 meses fallecida)

†Victor Manuel Vellong; †Ignacio Sanchez

†Margot Rodan; †Isabel Pubill

1:00 PM

6:00 PM

Monday, December 16TH

12:00 noon †Gwendolyn Guaba (2 meses fallecida)

5:15 PM

Tuesday, December 17TH

12:00 noon

5:15 PM

Wednesday, December 18TH

5:15 PM

7:00 PM

Thursday December 19TH

12:00 Noon

5:15 PM

7:00 PM

Friday, December 20TH

12:00 Noon

5:15 PM

7:00 PM

Saturday December 21ST

9:00 AM

5:15 PM †Stephen and Stephanie Stronczer

7:00 PM †Juanita y Gilberto Crespo

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples planning to get married in the year 2020, should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken before **January 31, 2020**. They will then get all of the information required.

MATRIMONIO: Las parejas que planean casarse en el año 2020 deben hacer una cita con el Pastor Rev. Jose Ambooken antes de **31 de enero, 2020**. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

RAYO DE LUZ: El Libro "Rayo de Luz" está disponible en la tiendita de la Iglesia.

RETIREMENT FUND FOR THE RELIGIOUS: We will take up a special collection today Sunday, December 15, 2019 as mandated by the Archdiocese of New York towards the retirement fund for the religious working in our Archdiocese. Please be as generous as your means will allow.

FONDO DE JUBILACION PARA LOS RELIGIOSOS: Hoy domingo, 15 de diciembre 2019, tomaremos un colecta especial para el fondo de jubilación de los religiosos que trabajan en nuestra arquidiócesis. Sean tan generosos como permitan sus medios.

POSADAS: Se celebraran las Misas (**español**) en el Templo en las Fechas siguientes a las **7:00 PM.**

Los Grupos responsables cada día son:

- 15 de diciembre: Emaús
- 16 de diciembre: Cers
- 17 de diciembre: Catequistas
- 18 de diciembre: Circulo de Oración
- 19 de diciembre: Altagracianos
- 20 de diciembre: Cursillistas
- 21 de diciembre: Ujieres
- 22 de diciembre: Jovenes
- 23 de diciembre: Todos

SIMBANG GABI: The Masses will be celebrated in **Tagalog** by a Filipino priest on the following days in the Chapel at **7:30 PM:**

- December 15: Mass in the Chapel (Tagalog) followed by Dinner in the Hall H-2
- December 16: Mass in the Chapel (Tagalog)
- December 17: Mass in the Chapel (Tagalog)
- December 18: Mass in the Chapel (Tagalog)
- December 19: Mass in the Chapel (Tagalog)
- December 20: Mass in the Chapel (Tagalog)
- December 21: Mass in the Chapel (Tagalog)
- December 22: Mass in the Chapel (Tagalog)
- December 23: Mass in the Chapel (Tagalog) followed by Dinner in the Hall H-2